

518822-2026 - Súťaž

Nemecko – Čistenie (upratovanie) budov – Reinigungsleistungen des Hallenfreibades in Burgdorf

OJ S 142/2026 27/07/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Stadt Burgdorf

E-mail: info@burgdorf.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Miestny orgán

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Reinigungsleistungen des Hallenfreibades in Burgdorf

Opis: Reinigungsleistung

Identifikátor postupu: 9cc40b19-69ea-4218-b575-4517f137f037

Interný identifikátor: 30.02-2026/0221

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90911200 Čistenie (upratovanie) budov

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 90911300 Umývanie okien

2.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Burgdorf

PSČ: 31303

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Region Hannover (DE929)

Krajina: Nemecko

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: Unternehmensfragen sollen bis spätestens 10 Tage vor Ablauf der Angebotsfrist gestellt werden. Bitte beachten Sie, dass die Abgabe von elektronischen Angeboten ausschließlich über das Vergabeportal eVergabe möglich ist. Die Abgabe von Angeboten auf andere Weise elektronisch (z. B. per E-Mail, Nachrichtenfunktion oder Fax) wird nicht akzeptiert! Ebenso unzulässig ist die Abgabe in Papierform.

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

2.1.5. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Maximálny počet častí, za ktoré môže jeden uchádzač predložiť ponuky: 2

Podmienky zmluvy:

Maximálny počet častí, za ktoré môžu byť zmluvy zadané jednému uchádzačovi: 2

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva: Ab einer Auftragssumme über 30.000 € netto erfolgt eine Anforderung des Wettbewerbsregistrauszuges gem. § 6 WRegG durch den Auftraggeber. Dieser Auszug dient als Nachweis für das Nichtvorliegen sämtlicher nachfolgender Ausschlussgründe, sofern nicht gesonderte Nachweise angegeben sind.

Korupcia:

Účasť v zločineckej organizácii:

Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž:

Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva:

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu:

Podvod:

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi:

Platobná neschopnosť:

Porušenie povinností v oblasti pracovného práva:

Aktíva spravované likvidátorom:

Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe:

Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania:

Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania:

Závažné odborné pochybenie:

Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie:

Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva:

Porušenie povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie:

Pozastavené podnikateľské činnosti:

Porušenie povinnosti platiť dane:

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami:

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia: §§ 123-126 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkung (GWB). Bei Nichterfüllung der Anforderungen des Art. 5k der VO (EU) Nr. 833/2014, die in der Erklärung RUS Sanktionen aufgeführt sind, greift das Zuschlagsverbot für das betroffene Unternehmen.

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Unterhalts-/Grundreinigung

Opis: Unterhalts-/Grundreinigung des Hallenfreibades in Burgdorf

Interný identifikátor: LOT-0001

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90911200 Čistenie (upratovanie) budov

5.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Burgdorf

PSC: 31303

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Region Hannover (DE929)

Krajina: Nemecko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 21/09/2026

Dátum konca trvania: 21/09/2030

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:
Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Certifikáty od inštitútov pre kontrolu kvality

Popis výberového kritéria: Angabe zur Mitgliedschaft in einer Berufsgenossenschaft (Nachweis: Eigenerklärung). ERGÄNZENDE ANGABEN ZUR PRÄQUALIFIZIERUNG, SOFERN VORHANDEN (Nachweis: PQ- oder Zertifizierungsnummer). (Werden im Rahmen der Ausschreibung zusätzliche Eignungsanforderungen über die in der Präqualifikation vorhandenen gestellt, ist deren Erfüllung entsprechend als zusätzliche Eigenerklärung anzugeben und, sofern nicht bereits mit der Angebots-/Teilnahmeantragsabgabe gefordert, ggf. im weiteren Verfahren zu belegen.)

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Angaben zu Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (Nachweise: 2 Referenzen der letzten drei Kalenderjahre). Los 1: Unterhaltsreinigung, Los 2: Glasreinigung. Zum Nachweis der Eignung sind durch den Bieter je angebotenem Los zwei vergleichbare Aufträge zu benennen, die dieser bereits erfolgreich durchführt, bzw durchgeführt hat. Bei Angebotsabgabe für Los 1 (Unterhaltsreinigung) muss mindestens ein Referenzauftrag die Unterhaltsreinigung in einem öffentlichen Badbetrieb mit sieben Tagen Reinigung pro Woche beinhalten. Diese Nachweise sind mit dem Angebot in Form des ausgefüllten Referenzdatenblatts, welches den Vergabeunterlagen beigelegt ist, einzureichen.

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Angaben Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung (Nachweis: Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes, der Sozialkassen oder eine Freistellungsbescheinigung nach § 48 EStG. Diese Nachweise sind auf gesondertes Verlangen einzureichen.

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri

Popis výberového kritéria: Berufsregistrauszug oder Eintrag bei der Industrie- und Handelskammer; Eintragung in der Handwerksrolle (Nachweis: Gewerbeanmeldung / Berufs-/Handelsregistrauszug / Eintragung in der Handwerksrolle oder bei der Industrie- und Handelskammer). Diese Nachweise sind auf gesondertes Verlangen einzureichen.

Kritérium: Registrácia v obchodnom registri

Popis výberového kritéria: Handelsregistrauszug (Nachweis: Gewerbeanmeldung, sofern dort vermerkt oder Handelsregistrauszug). Diese Nachweise sind auf gesondertes Verlangen einzureichen.

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Preis

Opis: Angebotspreis netto

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 100

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19f0324eff5-1e67231873fe5c05>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povolená

Adresa na predkladanie: <https://www.evergabe.de>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 25/08/2026 08:45:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 20 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Gemäß § 56 VgV.

Informácie o verejnom otváraní ponúk:

Doplňujúce informácie: Es findet keine öffentliche Angebotsöffnung statt.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: nie

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Informácie o lehotách na preskúmanie: Soweit Ihrer Rüge nicht abgeholfen wurde, ist gegen diese Entscheidung ein Antrag auf Nachprüfung durch die Vergabekammer beim Niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr, Regierungsvertretung Lüneburg, auf der Hude 2, 21339 Lüneburg, zulässig. Der Antrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB). Nach § 161 GWB ist der Antrag schriftlich bei der Vergabekammer einzureichen, unverzüglich zu begründen und soll ein bestimmtes Begehren enthalten (§ 161 GWB).

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Region Hannover, Team Zentrale Vergabeangelegenheiten

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Region Hannover, Team Zentrale Vergabeangelegenheiten

5.1. Časť: LOT-0002

Názov: Glasreinigung

Opis: Glasreinigung des Hallenfreibades in Burgdorf

Interný identifikátor: LOT-0002

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90911300 Umývanie okien

5.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Burgdorf

PSČ: 31303

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Region Hannover (DE929)

Krajina: Nemecko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 21/09/2026

Dátum konca trvania: 21/09/2030

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Certifikáty od inštitútov pre kontrolu kvality

Popis výberového kritéria: Angabe zur Mitgliedschaft in einer Berufsgenossenschaft

(Nachweis: Eigenerklärung). ERGÄNZENDE ANGABEN ZUR PRÄQUALIFIZIERUNG,

SOFERN VORHANDEN (Nachweis: PQ- oder Zertifizierungsnummer). (Werden im Rahmen der Ausschreibung zusätzliche Eignungsanforderungen über die in der Präqualifikation

vorhandenen gestellt, ist deren Erfüllung entsprechend als zusätzliche Eigenerklärung anzugeben und, sofern nicht bereits mit der Angebots-/Teilnahmeantragsabgabe gefordert, ggf. im weiteren Verfahren zu belegen.)

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Angaben zu Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (Nachweise: 2 Referenzen der letzten drei Kalenderjahre). Los 1: Unterhaltsreinigung, Los 2: Glasreinigung. Zum Nachweis der Eignung sind durch den Bieter je angebotenen Los zwei vergleichbare Aufträge zu benennen, die dieser bereits erfolgreich durchführt, bzw durchgeführt hat. Bei Angebotsabgabe für Los 1 (Unterhaltsreinigung) muss mindestens ein Referenzauftrag die Unterhaltsreinigung in einem öffentlichen Badbetrieb mit sieben Tagen Reinigung pro Woche beinhalten. Diese Nachweise sind mit dem Angebot in Form des ausgefüllten Referenzdatenblatts, welches den Vergabeunterlagen beigelegt ist, einzureichen.

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Angaben Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung (Nachweis: Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes, der Sozialkassen oder eine Freistellungsbescheinigung nach § 48 EStG. Diese Nachweise sind auf gesondertes Verlangen einzureichen.

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri

Popis výberového kritéria: Berufsregisterauszug oder Eintrag bei der Industrie- und Handelskammer; Eintragung in der Handwerksrolle (Nachweis: Gewerbeanmeldung / Berufs-/Handelsregisterauszug / Eintragung in der Handwerksrolle oder bei der Industrie- und Handelskammer). Diese Nachweise sind auf gesondertes Verlangen einzureichen.

Kritérium: Registrácia v obchodnom registri

Popis výberového kritéria: Handelsregisterauszug (Nachweis: Gewerbeanmeldung, sofern dort vermerkt oder Handelsregisterauszug). Diese Nachweise sind auf gesondertes Verlangen einzureichen.

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Preis

Opis: Angebotspreis netto

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 100

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19f0324eff5-1e67231873fe5c05>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povolená

Adresa na predkladanie: <https://www.evergabe.de>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 25/08/2026 08:45:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 20 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Gemäß § 56 VgV.

Informácie o verejnom otváraní ponúk:

Doplňujúce informácie: Es findet keine öffentliche Angebotsöffnung statt.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: nie

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Informácie o lehotách na preskúmanie: Soweit Ihrer Rüge nicht abgeholfen wurde, ist gegen diese Entscheidung ein Antrag auf Nachprüfung durch die Vergabekammer beim Niedersächsischen Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr, Regierungsvertretung Lüneburg, auf der Hude 2, 21339 Lüneburg, zulässig. Der Antrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB). Nach § 161 GWB ist der Antrag schriftlich bei der Vergabekammer einzureichen, unverzüglich zu begründen und soll ein bestimmtes Begehren enthalten (§ 161 GWB).

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Region Hannover, Team Zentrale Vergabeangelegenheiten

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Region Hannover, Team Zentrale Vergabeangelegenheiten

8. Organizácie

8.1. ORG-7001

Úradný názov: Stadt Burgdorf

Registračné číslo: 032410003003-0-04

Poštová adresa: Vor dem Hannoverschen Tor 1

Mesto: Burgdorf

PSČ: 31303

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Region Hannover (DE929)

Krajina: Nemecko

E-mail: info@burgdorf.de

Telefón: +49 5136-898-0
Fax: +49 5136-898-112
Internetová adresa: <https://www.burgdorf.de>
Roly tejto organizácie:
Kupujúci

8.1. ORG-7002

Úradný názov: Region Hannover, Team Zentrale Vergabeangelegenheiten
Registračné číslo: 03241 -0-62
Poštová adresa: Hildesheimer Str. 20
Mesto: Hannover
PSČ: 30169
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Region Hannover (DE929)
Krajina: Nemecko
E-mail: zentrale.vergabe@region-hannover.de
Telefón: +49 511-616-0
Fax: +49 511-616-34158
Internetová adresa: <https://www.evergabe.de>
Roly tejto organizácie:
Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

8.1. ORG-7003

Úradný názov: Region Hannover, Team Zentrale Vergabeangelegenheiten
Registračné číslo: 03241-0- 62
Mesto: Hannover
PSČ: 30169
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Region Hannover (DE929)
Krajina: Nemecko
E-mail: Zentrale.Vergabe@region-hannover.de
Telefón: +49 511-616-0
Internetová adresa: <https://www.hannover.de>
Roly tejto organizácie:
Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

8.1. ORG-7004

Úradný názov: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung
Registračné číslo: t:04131153308
Poštová adresa: Auf der Hude 2
Mesto: Lüneburg
PSČ: 21339
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)
Krajina: Nemecko
E-mail: vergabekammer@mw.niedersachsen.de
Telefón: +49 4131-15-3308
Fax: +49 4131-15-2943
Roly tejto organizácie:
Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-7005

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: cc21ac76-63c3-485d-8c09-f1b7ceef7ef3 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 24/07/2026 14:39:45 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 518822-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 142/2026

Dátum uverejnenia: 27/07/2026